

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 January 2006
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии,
Грузия****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1615 (2005) Совета Безопасности от 29 июля 2005 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 января 2006 года. В нем приводится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, в период после представления моего доклада от 19 октября 2005 года (S/2005/657).

2. Мой Специальный представитель по Грузии Хейди Тальявини продолжала возглавлять МООННГ. В этой работе ей оказывал содействие Главный военный наблюдатель генерал-майор Нияз Мухаммад Хан Хаттак (Пакистан). По состоянию на 1 января 2006 года в состав МООННГ входили 122 военных наблюдателя и 13 сотрудников гражданской полиции (см. приложение).

II. Политический процесс

3. Под руководством моего Специального представителя МООННГ продолжала предпринимать усилия по содействию устойчивому диалогу между грузинской и абхазской сторонами по приоритетным направлениям идущего под руководством Организации Объединенных Наций мирного процесса — экономическому сотрудничеству, возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц, политическим вопросам и вопросам безопасности, — одобренным на состоявшихся в Женеве под председательством Организации Объединенных Наций совещаниях высокого уровня Группы друзей (см. S/2003/412, пункт 3). Сотрудничество в этих областях, дополняемое деятельностью так называемых сочинских рабочих групп, созданных для осуществления договоренностей, достигнутых в Сочи в марте 2003 года между президентами Российской Федерации и Грузии (см. S/2003/412, пункт 5), нацелено на укрепление доверия между сторонами. Посредством решения практических вопросов такое сотрудничество направлено, в конечном итоге, на содействие началу субстантивных переговоров о всеобъемлющем политическом урегулировании конфликта с использованием в качестве отправной точки документа, озаглавленного «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительного письма к нему (см. S/2002/88, пункт 3).

4. В порядке достижения этих целей мой Специальный представитель поддерживала регулярные контакты с обеими сторонами в конфликте на самом высоком уровне и с Группой друзей, в том числе с Российской Федерацией в ее качестве содействующей стороны. В октябре она встретилась в Нью-Йорке с базирующейся там Группой друзей, а в Вашингтоне, федеральный округ Колумбия, — с послом Стивеном Манном, Специальным посредником Соединенных Штатов по евразийским конфликтам. Также в октябре она встретила в Сухуми с Михаилом Бочарниковым, российским послом по особым поручениям. В ноябре она встретила в Тбилиси с г-ном Рольфом Экеусом, Верховным комиссаром Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по делам национальных меньшинств, и содействовала его поездке по всей зоне конфликта. Мой Специальный представитель также способствовала поездке базирующейся в Тбилиси Группы друзей в Сухуми в декабре для обмена мнениями с абхазским руководством по ключевым вопросам мирного процесса.

5. В своих контактах с обеими сторонами мой Специальный представитель уделяла главное внимание пакету проектов документов о невозобновлении боевых действий и безопасном и достойном возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев. 6 и 7 декабря она содействовала проведению в Сухуми встреч между государственным министром по урегулированию конфликтов Георгием Хаиндровой и министром иностранных дел де-факто Сергеем Шамбой. Они достигли понимания по пакету документов и обязались добиваться одобрения этих проектов текстов на более высоком уровне с возможностью последующего парафирования и подписания пакета документов, ставшего итогом переговоров. Впоследствии грузинская сторона подтвердила готовность президента Саакашвили к проведению грузино-абхазской встречи на высшем уровне для обсуждения без каких-либо предварительных условий экономических, гуманитарных вопросов, вопросов укрепления доверия и безопасности и, возможно, для подписания совместных документов. Абхазский президент де-факто Сергей Багапш не исключал возможности проведения такой встречи после парафирования сторонами документа о невозобновлении боевых действий.

6. 6 декабря в Сухуми было проведено первое заседание Руководящего комитета по программе восстановления в зоне конфликта, которое проходило под совместным председательством моего Специального представителя, главы делегации Европейской комиссии и представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и которое открыло новую главу в экономическом измерении мирного процесса. В этом заседании участвовали грузинская и абхазская стороны, которые возглавляли соответственно государственный министр Георгий Хаиндрава и министр иностранных дел де-факто Сергей Шамба, и Группа друзей. Обе стороны договорились активно сотрудничать в осуществлении программы восстановления и вести дело к обеспечению требующихся условий безопасности. Программа восстановления представляет собой совместное усилие Европейской комиссии, которая будет финансировать эту программу, и МООННГ и ПРООН, которые будут главными партнерами по ее осуществлению. Программа состоит из двух этапов, которые будут осуществляться в следующие два-три года, и нацелена на улучшение условий жизни местного населения, наиболее пострадавшего от конфликта, посредством восстановления основных услуг, таких, как электроэнергия, общественное здравоохранение, очистка воды, удаление отходов и сельскохозяйственное развитие. Она будет также помогать укреплять доверие, безопасность и

стабильность в этом районе. Заседание знаменовало начало первого этапа программы, который оценивается в 4 млн. евро и включает восстановление услуг и объектов в области электроэнергетики, общественного здравоохранения и сельского хозяйства в Гальском, Очамчирском, Ткварчельском и Зугдидском районах (см. также S/2005/657, пункт 30).

7. В период с 21 по 24 декабря мой Специальный представитель также содействовала поездке в Грузию профессора Вальтера Келина, моего Представителя по правам человека внутренне перемещенных лиц. Г-н Келин провел в Тбилиси и Сухуми беседы с грузинским правительством и абхазскими властями де-факто о путях укрепления защиты прав человека перемещенных лиц, в частности тех, кто возвращается в свои бывшие места проживания в зоне конфликта.

8. 19 ноября в Тбилиси я встретился с президентом Грузии Михаилом Саакашвили. Я использовал эту возможность для того, чтобы подтвердить приверженность Организации Объединенных Наций тесному сотрудничеству с грузинской и абхазской сторонами и Группой друзей в поисках мирного урегулирования конфликта. Я подчеркнул необходимость того, чтобы обе стороны соблюдали верховенство права и уважали права человека и достоинство всех людей. Президент Саакашвили вновь заявил, что не может быть никакой альтернативы мирному урегулированию внутренних конфликтов Грузии, но при этом подчеркнул недопустимость нарушений прав человека на находящейся под абхазским контролем территории, в частности в Гальском районе. Он присоединился ко мне в высокой оценке работы МООННГ и моего Специального представителя по поддержанию стабильности в зоне конфликта и руководству мирным процессом.

9. Эти события происходили на фоне все более трудной и сложной ситуации на местах. Грузинскую сторону особенно беспокоило положение в области безопасности и прав человека в Гальском районе с учетом получивших широкий резонанс инцидентов, включая убийства. Тбилиси несколько раз призывало международное сообщество осудить то, что оно называет нарушениями прав человека со стороны абхазских властей де-факто и непринятием мер коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ). Обнародование нового закона де-факто о гражданстве Абхазии усугубило среди местного грузинского населения опасения и страхи в отношении того, что те, кто захочет остаться, будут вынуждены отказаться от своего грузинского гражданства. Призыв этнических грузин на абхазскую военную службу навел еще больший ужас на местное население. Грузинская сторона выступала с протестами против этих действий и обращалась к международному сообществу с призывом осудить то, что, по ее мнению, представляет собой попытку установить своего рода «совершившиеся факты» до всеобъемлющего урегулирования конфликтов. В свою очередь абхазская сторона утверждала, что эскалация напряженности в Гальском районе вызвана якобы возобновившейся деятельностью грузинских партизанских групп, преступными элементами, переходящими через линию прекращения огня, и недостоверными сообщениями в печати. Она также высказывала обеспокоенность по поводу растущих военных расходов и модернизации вооруженных сил грузинской стороны, включая открытие военной базы в Сенаки вблизи Зугдидской зоны ограничения вооружений.

10. В ответ на эти события мой Специальный представитель провела с обеими сторонами обсуждения, высказав обеспокоенность каждой стороны по поводу действий другой стороны, в частности в том, что касается принятия грузинским парламентом резолюции о возможном выводе миротворческих сил СНГ из зоны конфликта (см. S/2005/657, пункт 13) и нового абхазского закона де-факто о гражданстве. Мой Специальный представитель выступила на одном из еженедельных четырехсторонних совещаний, на которых грузинские и абхазские представители, МООННГ и миротворческие силы СНГ обсуждают вопросы безопасности в зоне конфликтов, с заявлениями, настоятельно призывая обе стороны оказывать всю необходимую поддержку для обеспечения объективного расследования каждого инцидента и предложив созвать грузино-абхазскую встречу на высоком уровне для обсуждения ухудшающейся обстановки в плане безопасности.

III. Оперативная деятельность

11. Военные наблюдатели МООННГ продолжали выполнять предусмотренные их мандатом задачи путем ежедневного наземного патрулирования, поддержания связи с местными властями и правоохранительными органами по обе стороны линии прекращения огня и координации действий с миротворческими силами СНГ.

12. В течение отчетного периода не сообщалось ни о каких нарушениях Московского соглашения 1994 года о прекращении огня и разъединении сил. Положение в области безопасности оставалось в целом спокойным, хотя и имели место различные инциденты, в основном преступного характера, подобно тому, что происходило в течение того же периода в прошлые годы. В первой половине отчетного периода наблюдалась активизация преступной деятельности, что объяснялось тем, что в этот район и через него стали поступать сезонные доходы от сбора фундука. Ежедневные патрули МООННГ создавали чувство присутствия и безопасности; они оперативно реагировали на сообщавшиеся инциденты, пытаясь по мере возможности устанавливать факты в каждом конкретном случае и доводя свои выводы до сторон и совместной группы по установлению фактов, в состав которой входят обе стороны, МООННГ и миротворческие силы СНГ.

13. Еженедельные четырехсторонние совещания продолжали служить форумом для обсуждения обеими сторонами, МООННГ и миротворческими силами СНГ вопросов безопасности в зоне конфликта, в том числе путем получения разъяснений по таким вопросам, как криминальная ситуация, особенно в Гальском районе, численность соответствующего правоохранительного персонала по каждую сторону линии прекращения огня и нарушения Гальского протокола от 12 мая 2005 года (см. S/2005/453, пункт 4) с точки зрения позиций правоохранительных постов по отношению к линии прекращения огня.

14. Четырехсторонние совещания также давали указания о проведении расследований насильственных инцидентов и контролировали их ход. В течение отчетного периода совместная группа по установлению фактов возбудила семь новых расследований щекотливых инцидентов, которые могут привести к дестабилизации ситуации в зоне конфликта. Она ожидает закрытия двух дел, касающихся обнаружения тела на контрольно-пропускном пункте миротворче-

ских сил СНГ к северу от Поцхоэцери 21 апреля 2005 года и подрыва взрывного устройства в Тагилони 27 ноября 2005 года (см. пункт 15) в зоне безопасности. В течение этого периода было закрыто дело, касающееся задержания 19 дровосеков в Гальском районе (см. S/2005/657, пункт 17).

Гальский сектор

15. Военная ситуация в Гальском секторе оставалась в целом стабильной, хотя на нее воздействовали насильственные инциденты. Абхазская Служба государственной безопасности де-факто укрепила свое присутствие в зоне безопасности, создав три дополнительных, но временных поста, которые были впоследствии ликвидированы. В течение отчетного периода были зарегистрированы 17 случаев применения огнестрельного оружия, восемь убийств, шесть похищений и 27 вооруженных грабежей. Количество случаев применения огнестрельного оружия и убийств существенно возросло по сравнению с предыдущим отчетным периодом, в то время как число вооруженных ограблений и похищений несколько сократилось. 2 ноября абхазская милиция арестовала и жестоко избивала грузинского жителя Гагиды в южной части Гальского района; позднее он скончался в сухумской больнице. Подрыв взрывных устройств, очевидно с дистанционным управлением, предназначавшихся против абхазского налогового представителя де-факто 27 ноября в Тагилони и абхазского фактического главы администрации Репо-Эцери 18 декабря относились к числу серьезных инцидентов. Другими серьезными инцидентами были убийства абхазского фактического начальника службы безопасности Ингурской гидроэлектростанции 11 декабря вблизи линии прекращения огня, похищение и убийства сотрудника абхазской милиции и местного жителя в ноябре в Тагилони, нападение из засады на автомашину в Чубуркхинджи вблизи линии прекращения огня 13 ноября, в результате которого погиб один человек, а также два нападения — 11 и 15 декабря — на абхазский пост милиции де-факто в Пирвели-Отобаия в южной части Гальского района. 27 декабря вооруженная группа открыла огонь по микроавтобусу с гражданскими жителями и двумя сотрудниками абхазской милиции вблизи Гагиды в южной части Гальского района. В ходе перестрелки один из преступников был убит. Неоднократные нападения на абхазских должностных лиц и использование относительно сложных взрывных устройств представляют собой недавнее явление и вызывают обеспокоенность. Эти преступления также указывают на необходимость более эффективной правоохранительной деятельности в этом районе.

16. Кроме того, два отдельных инцидента с подрывом противотанковых мин на мандариновой плантации в деревне Кохора к северу от города Гали 4 и 16 ноября привели к гибели одного сельхозработника и к нанесению ранений четверым другим, включая 12-летнего мальчика. Патрули МООННГ расследовали эти инциденты и пришли к выводу о том, что мины были установлены недавно с целью уstrasшить работников и сорвать сбор урожая. Считается, что эти преступные акты были результатом местной вражды и что никакой прямой угрозы для патрулей МООННГ не было.

Зугдидский сектор

17. Военная ситуация в Зугдидском секторе оставалась в целом спокойной. В течение отчетного периода были зарегистрированы четыре случая применения огнестрельного оружия, пять ограблений и одно похищение. По сравнению с

предыдущим отчетным периодом количество инцидентов с применением огнестрельного оружия возросло, а число грабежей и похищений уменьшилось. Было также проведено шесть демонстраций, что существенно больше, чем в предыдущий отчетный период.

18. Политические события, по-видимому, оказывают воздействие на отношения между грузинской стороной и миротворческими силами СНГ на местах; демонстрации грузинских студентов против миротворческих сил СНГ в районе размещения их штаба в Зугдидском секторе и на главном мосту через реку Ингури 25 ноября широко освещались средствами массовой информации.

19. В течение отчетного периода миротворческие силы СНГ убрали один из своих контрольно-пропускных пунктов на главной дороге — М27 — и используют свой персонал в том же районе для мобильного патрулирования.

Кодорское ущелье

20. Положение в Кодорском ущелье оставалось прежним. 9 декабря МООННГ и миротворческие силы СНГ провели совместное патрулирование в находящейся под абхазским контролем южной части Кодорского ущелья и доложили о том, что положение там является спокойным. МООННГ и миротворческие силы СНГ также совместными усилиями отремонтировали дорогу в южной части Кодорского ущелья. МООННГ продолжает обсуждать с грузинской стороной вопрос о существенно более надежных гарантиях безопасности для возобновления патрулирования в северной части Кодорского ущелья.

IV. Вопросы полицейской деятельности

21. Полицейский компонент МООННГ продолжал действовать с зугдидской стороны линии прекращения огня и поддерживать тесное сотрудничество с местными правоохранительными органами. Абхазские власти де-факто по-прежнему отказывались давать разрешение на развертывание полиции МООННГ с гальской стороны линии прекращения огня, что продолжало препятствовать сотрудничеству между обеими сторонами линии прекращения огня, затрудняло проведение уголовных расследований и ограничивало эффективность превентивных мер по борьбе с преступностью.

22. Полиция МООННГ, тем не менее, продолжала принимать участие в еженедельных четырехсторонних совещаниях и содействовать расследованиям, проводимым совместной группой по установлению фактов, в том числе путем оказания экспертной помощи.

23. В течение отчетного периода полиция МООННГ продолжала заниматься подготовкой местных полицейских с зугдидской стороны без отрыва от работы. Кроме того, ее персонал и приезжающие эксперты проводили учебные курсы по вопросам правоохранительной деятельности и прав человека и содействовали судебно-медицинской подготовке трех грузинских экспертов полиции в турецкой Полицейской академии. Она также продолжала участвовать в деятельности местных рабочих групп по предупреждению преступности и оказывала содействие в организации полицейской службы в общинах. При помощи со стороны полиции МООННГ была заложена основа для создания в этом районе Ассоциации женщин-полицейских. МООННГ передала местным правоох-

ранительным органам оборудование, безвозмездно предоставленное правительствами Швейцарии и Германии.

V. Сотрудничество с коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств

24. МООННГ и миротворческие силы СНГ продолжали тесно сотрудничать посредством регулярных посещений с целью поддержания связи, еженедельных четырехсторонних совещаний, обменов информацией и совместного патрулирования. В декабре миротворческие силы СНГ провели запланированную ротацию своего персонала на находящейся под абхазским контролем стороне линии прекращения огня. Миротворческие силы СНГ также проводили операции по разминированию в подозрительных местах.

VI. Права человека и гуманитарная ситуация

25. В течение отчетного периода отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Сухуми продолжало осуществлять программу защиты и содействия уважению прав человека в Абхазии, Грузия (см. S/1996/284, приложение 1). Отделение собирало информацию, получаемую непосредственно от пострадавших и свидетелей и из других надежных источников, и отслеживало дела, связанные с надлежащим судебным процессом, гражданством, произвольным задержанием, обращением с задержанными, безнаказанностью, недобровольным исчезновением, произвольными выселениями и нарушениями имущественных прав. Отделение продолжало регулярно посещать центры содержания под стражей, оказывало правовые и консультативные услуги местному населению и следило за ходом судебных процессов.

26. Положение в плане личной безопасности в Гальском районе ухудшилось вследствие роста преступности и неспособности мирных правоохранительных органов де-факто обеспечить надлежащую защиту жителей и имущества. После обнародования закона де-факто об абхазском гражданстве и появления сообщений о том, что, возможно, на жителей Гали будет оказываться давление, с тем чтобы заставить их отказаться от своего грузинского гражданства, отделение по правам человека стало собирать информацию на местах, следить за принимаемыми мерами и поднимать с властями де-факто вызывающие беспокойство вопросы относительно возможных нарушений статьи 15(2) Всеобщей декларации прав человека, согласно которой «никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство».

27. Абхазские власти де-факто до сих пор не дали согласия на открытие подразделения МООННГ по правам человека в городе Гали, что укрепило бы возможности отделения по защите прав человека местного населения, включая возвращенцев, в зоне конфликта.

28. В порядке выполнения своего мандата на укрепление доверия отделение по правам человека в сотрудничестве с местными неправительственными организациями (НПО) продолжало осуществлять восемь проектов, финансируемых правительством Швейцарии, включая телефонную «линию доверия» для лиц, находящихся в тюрьме Дранда вблизи Сухуми, бесплатную правовую по-

мощь для уязвимых групп населения и инициативы по повышению информированности в отношении прав женщин и детей. Отделение продолжало сотрудничать с другими международными партнерами, в том числе с ОБСЕ и Европейской комиссией, в содействии осуществлению и поощрению их правоохранительных инициатив и мероприятий, нацеленных на укрепление потенциала гражданского общества в Абхазии, Грузия.

29. Учреждения Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации продолжали свои усилия по оказанию помощи уязвимым группам населения, пострадавшим от конфликта, на абхазской стороне линии прекращения огня. ПРООН получила от Европейской комиссии 990 000 евро для осуществления ее части программы восстановления, которой она занимается совместно с МООННГ. ПРООН также получила 800 000 долл. США от правительства Норвегии, которые дополняют средства Европейской комиссии и пойдут главным образом на обеспечение доходоприносящих видов деятельности за счет сельского хозяйства и восстановления систем снабжения питьевой водой и оросительных систем на абхазской стороне линии прекращения огня. ПРООН продолжала поддерживать работу по укреплению потенциала местных неправительственных организаций, которой занимается программа Добровольцев Организации Объединенных Наций. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в партнерстве с Датским советом по делам беженцев, Норвежским советом по делам беженцев и Швейцарским агентством по вопросам развития и сотрудничества приступило к осуществлению целого ряда мер укрепления доверия, которые включают мероприятия как по защите, так и по оказанию помощи и предназначаются для низового уровня общин. При поддержке со стороны УВКБ партнеры создали местные отделения и начали свою деятельность, в частности приступив к оценке возможностей восстановления жилья и школ. Швейцарское агентство по вопросам развития и сотрудничества выделило для УВКБ средства на цели закупки древесного топлива и печек для 690 семей (2240 человек) из числа находящихся в наиболее уязвимом положении внутренне перемещенных лиц в зугдидских коллективных центрах, а также для 27 школ (3800 учащихся) в Гальском районе.

30. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжает снабжать восстановленные школы материалами для учащихся и учителей, а также развлекательными подборками для детей. Он также продолжит предоставлять абхазским больницам вакцины и оборудование для иммунизации, крайне необходимые лекарства, а также акушерское, хирургическое оборудование и оборудование для оказания экстренной медицинской помощи.

31. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) продолжал проводить встречи женских неправительственных организаций и руководителей в целях повышения уровня информированности по вопросам гендерного насилия и репродуктивного здоровья, а также для поддержки юридических прав женщин в районах, пострадавших от конфликта. ЮНИФЕМ выделил 80 000 долл. США для поддержки деятельности, ориентированной на молодежь, женщин и мужчин, сотрудников полиции, работников здравоохранения, учителей и школы в различных общинах в Гали, Очамчире, Ткварчели и Сухуми. ЮНИФЕМ продолжал поддерживать женщин из грузинской и абхазской общин в их усилиях по созданию общеабхазской женской ин-

формационной сети и привлекать к этой деятельности шесть общин из восточной и западной частей Абхазии.

32. Мировая продовольственная программа Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с организацией «Акция против голода» содействовала проведению на основе общин мероприятий по предоставлению продовольствия за труд среди местного уязвимого населения. Эти проекты были сосредоточены на восстановлении базовой сельскохозяйственной инфраструктуры, как-то: плантаций товарных культур и пахотных земель, с целью улучшения жизни бедных домохозяйств за счет более эффективного землепользования и использования активов. В период с марта 2005 года по июнь 2005 года от этих проектов получили пользу 8200 человек в 15 общинах. Общий объем продовольствия, распределенный среди получателей, составил 940 тонн пшеничной муки, растительного масла, сахара и йодизированной соли.

33. Международные неправительственные организации, такие, как «Премьер юржанс», «Акция против голода», норвежский и датский советы по делам беженцев и организация «Уорлд вижн», продолжали осуществлять мелкомасштабные проекты по восстановлению и общинному развитию с уделением первостепенного внимания доходоприносящим видам деятельности, поддержке молодежных клубов и образованию. За счет средств, предоставленных Отделом гуманитарной помощи Европейской комиссии, организация «Акция против голода» оказала поддержку мероприятиям по созданию рабочих мест для 1180 людей, находящихся в особо уязвимом положении, и обеспечила профессиональную подготовку 3133 человек в 15 общинах на абхазской стороне линии прекращения огня. С помощью средств, предоставленных Швейцарским агентством по вопросам развития и сотрудничества, она осуществила 18 общинных проектов, оказав помощь 10 800 лицам. Фонд помощи детям открыл свое отделение в Сухуми и приступил к осуществлению проекта по предотвращению венерических заболеваний/вируса иммунодефицита человека. В декабре было проведено первое из ряда учебных мероприятий для работников здравоохранения и других главных заинтересованных сторон, а в начале 2006 года начнутся работы по модернизации Центра по СПИДу в Сухуми.

34. МООННГ продолжала мобилизовывать средства среди доноров и осуществлять в зоне конфликта проекты, дающие быструю отдачу.

VII. Вопросы поддержки

35. После обсуждений с грузинскими властями МООННГ было разрешено возобновить полеты в аэропорт в Сенаки до 31 января 2006 года (см. S/2005/657, пункт 32). Миссия продолжает обсуждать с правительством Грузии вопрос об использовании ею этого аэропорта и после этой даты.

36. Миссия продолжала заниматься повышением уровня информированности сотрудников о правилах и положениях Организации Объединенных Наций, касающихся предотвращения сексуальной эксплуатации и надругательства. Во всех местах размещения Миссии были проведены интенсивные учебные мероприятия. Кроме того, по всему району деятельности Миссии были организованы тематические семинары в период проведения кампании против гендерного насилия 25 ноября и Всемирного дня борьбы со СПИДом 1 декабря.

37. С учетом своего географического положения и появления случаев птичьего гриппа в Европе МООННГ приняла рекомендованные меры предосторожности и сформулировала план готовности на случай этой пандемии.

VIII. Финансовые аспекты

38. В своей резолюции 59/304 Генеральная Ассамблея ассигновала для МООННГ сумму в размере 34 562 100 долл. США (брутто) из расчета 2 880 175 долл. США в месяц на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года. Начисление этих сумм зависит от принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии.

39. Если Совет Безопасности решит продлить мандат МООННГ после 31 января 2006 года, то расходы на содержание Миссии до 30 июня 2006 года будут ограничиваться ежемесячными суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

40. По состоянию на 30 ноября 2005 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет МООННГ составила 13,7 млн. долл. США. Общая сумма задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира по состоянию на ту же дату составила 1,9 млрд. долл. США.

41. По состоянию на 30 ноября 2005 года сумма задолженности в связи с расходами на имущество составила 78 475 долл. США. Вследствие нестабильного финансового положения Миссии возмещение расходов за принадлежащее контингентам имущество было приостановлено с 1 октября 2004 года и по-прежнему остается просроченным.

IX. Замечания

42. Организация Объединенных Наций по-прежнему привержена оказанию грузинской и абхазской сторонам содействия в поисках мирного и всеобъемлющего урегулирования. Мой Специальный представитель и МООННГ при поддержке Группы друзей будут продолжать предпринимать усилия по оказанию сторонам помощи в продвижении вперед по приоритетным направлениям: экономическому сотрудничеству, возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц, политическим вопросам и вопросам безопасности. Хотя МООННГ и Группа друзей готовы оказывать сторонам поддержку, ощутимый прогресс в этих областях и связанных с ними мерах укрепления доверия зависит от политической воли сторон.

43. Отрадным моментом было то, что грузинская и абхазская стороны конструктивно занялись — при посредничестве моего Специального представителя — обменом мнениями по совместным проектам документов о невозобновлении боевых действий и безопасном и достойном возвращении беженцев и внутренне перемещенных лиц, что, следует надеяться, приведет к проведению между ними встречи на самом высоком уровне. Начало осуществления программы восстановления в зоне конфликта открывает новые возможности для конструктивного сотрудничества на благо тех, кто больше всего нуждается в помощи. С другой стороны, нестабильная обстановка в плане безопасности и прав человека в зоне конфликта, в частности в Гальском районе, и отсутствие

эффективного сотрудничества между правоохранительными органами по обе стороны линии прекращения огня ограничивают возможности для достижения прогресса в мирном процессе. Необходимо эффективно заняться проблемами, мешающими созданию условий, благоприятных для безопасного и достойного возвращения.

44. Обе стороны должны воздерживаться от действий или заявлений, которые могут подорвать возникающие возможности в мирном процессе. Я еще раз настоятельно призываю грузинскую сторону должным образом учитывать обеспокоенность абхазской стороны проблемами безопасности, а абхазскую сторону — эффективно устранять обеспокоенность местного населения и возвращенцев в Гальский район в плане безопасности и прав человека. Нежелание абхазской стороны осуществить рекомендации совместной миссии по оценке 2000 года (см. S/2001/59, приложение II) и миссии по оценке положения в области безопасности 2002 года (см. S/2003/412, пункт 16) не благоприятствует достижению прогресса; Сухуми должно выполнять свои ранее взятые обязательства и позволить открыть подразделение по правам человека в Гали, разрешить образование местной молодежи на ее родном грузинском языке и дать согласие на развертывание сотрудников полиции МООННГ в Гальском районе, как это было одобрено Советом Безопасности.

45. Все стороны должны уважать свободу передвижения, включая прибытие и убытие, персонала МООННГ, выполняющего предусмотренные его мандатом задачи. Безопасность МООННГ представляет собой постоянный источник обеспокоенности, и стороны должны обеспечивать безопасность персонала МООННГ в любое время. Я настоятельно призываю их выявить и предать суду исполнителей преступных деяний против персонала МООННГ, включая нападение из засады на автобус МООННГ в Сухуми в сентябре 1998 года, уничтожение вертолета МООННГ в Кодорском ущелье в октябре 2001 года и различные инциденты с захватом заложников. Регулярное патрулирование в Кодорском ущелье остается существенно важной частью мандата МООННГ, и ключом к его возобновлению являются сотрудничество в вопросах безопасности и предоставление эффективных гарантий безопасности.

46. Осуществление первого этапа программы восстановления должно привести к увеличению числа проектных мероприятий в зоне конфликта. Стороны должны эффективно поддерживать ее осуществление, сотрудничать и обеспечивать безопасность тех, кто участвует в ней, включая МООННГ, ПРООН, Европейскую комиссию и УВКБ.

47. Я по-прежнему убежден в том, что присутствие МООННГ имеет крайне важное значение для поддержания стабильности на местах, продвижения мирного процесса вперед по приоритетным направлениям и, в конечном итоге, содействия мирному и всеобъемлющему урегулированию конфликта. Поэтому я рекомендую продлить мандат МООННГ на дальнейший шестимесячный период — до 31 июля 2006 года.

48. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю г-же Хейди Тальявини, Главному военному наблюдателю генерал-майору Ниязу Мухаммаду Хану Хаттаку и всем мужчинам и женщинам, работающим в МООННГ, за их неустанную и самоотверженную работу в сложной и нередко опасной обстановке и за их преданность делу поиска путей мирного и прочного урегулирования этого конфликта.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции (по состоянию на 1 января 2006 года)

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	7
Хорватия	1
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	4
Франция	3
Германия	12
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	8
Пакистан	10*
Польша	5
Республика Корея	7
Румыния	2
Российская Федерация	3
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	122

* Включая Главного военного наблюдателя.

<i>Страна</i>	<i>Сотрудники гражданской полиции</i>
Германия	3
Гана	1
Венгрия	1
Индия	1

<i>Страна</i>	<i>Сотрудники гражданской полиции</i>
Польша	2
Российская Федерация	2
Швейцария	3
Итого	13

M A P
